

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 15.12.2009
KOM(2009)671 v konečném znění

2009/0179 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se dočasně odnímá zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných poskytovaný podle nařízení Rady (ES) č. 732/2008, pokud jde o Srílanskou demokratickou socialistickou republiku

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných (dále jen „GSP+“) udělený v rámci systému všeobecných celních preferencí Společenství poskytuje dodatečné celní preference zranitelným rozvojovým zemím, které ratifikují a účinně provádějí určité základní mezinárodní úmluvy o lidských a pracovních právech, ochraně životního prostředí a řádné správě věcí veřejných.
2. Srílanská demokratická socialistická republika (dále jen „Srí Lanka“) je zvýhodněnou zemí v rámci režimu GSP+.
3. Přiznání a uchování výhod v rámci GSP+ je podmíněno dodržováním podmínek způsobilosti ze strany zvýhodněných zemí stanovených v článku 8 nařízení o GSP (nařízení Rady (ES) č. 732/2008 použitelné pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2011). Podle čl. 15 odst. 2 nařízení o GSP mohou být přiznané výhody v rámci GSP+ dočasně odňaty pro všechny nebo některé produkty pocházející ze zvýhodněné země, „především pokud vnitrostátní právní předpisy této země přestanou provádět úmluvy uvedené v příloze III [nařízení o GSP], které byly ratifikovány při plnění požadavků čl. 8 odst. 1 a 2, nebo pokud nejsou tyto předpisy účinně prováděny.“ Pokud Komise obdrží informace, které mohou ospravedlnit dočasné odnětí, a pokud Komise usoudí, že existují dostatečné důvody pro šetření, může v souladu s článkem 18 nařízení Rady (ES) č. 980/2005 (nařízení o GSP pro období 2005 až 2008) rozhodnout o zahájení šetření.
4. Komise dne 14. října 2008 přijala rozhodnutí, kterým se zahajuje šetření podle čl. 18 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 980/2005 s ohledem na účinné uplatňování některých úmluv o lidských právech na Srí Lance.
5. Komise provedla šetření a dne 19. října 2009 přijala zprávu obsahující z něj vyplývající zjištění. Komise ve zprávě shrnula několik různých aspektů účinného uplatňování tří úmluv, přičemž zvláštní důraz byl kladen na ty povinnosti, které patří mezi základní a nejdůležitější povinnosti stanovené těmito úmluvami v oblasti dodržování lidských práv a jichž se ve světle informací dostupných Komisi týkalo nejvíce problémů spojených s jejich účinným uplatňováním. Na základě dostupných skutečností a informací, včetně příslušných dokumentů a informací poskytnutých Srí Lankou (i když mimo formální kontext šetření), zpráva vyvodila, že vnitrostátní právní předpisy Srí Lanky účinně neprovádějí Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, Úmluvu proti mučení a jinému krutému, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestání a Úmluvu o právech dítěte. Dočasné odnětí dodatečných celních preferencí v rámci režimu GSP+ pro všechny produkty pocházející ze Srí Lanky je tedy nutné.
6. Pokud v souladu s postupem stanoveným v čl. 19 odst. 4 nařízení o GSP Komise usoudí, že je nutné uplatnit dočasné odnětí, předloží návrh Radě, která o něm rozhodne kvalifikovanou většinou do dvou měsíců. Pokud Rada rozhodne ve prospěch dočasného odnětí, nařízení vstoupí v platnost šest měsíců po přijetí rozhodnutí. Pokud se do té doby situace změní natolik, že důvody ospravedlňující dočasné odnětí již pominou, Rada, jednající na návrh Komise, může rozhodnout o revizi svého rozhodnutí.

7. Situaci je tedy třeba sledovat, aby v případě, že jsou nedostatky účinného uplatňování zjištěné v rámci šetření dostatečně odstraněny, mohly být pro produkty pocházející ze Srí Lanky opětovně zavedeny výhody v rámci GSP+. V období platnosti stávajícího nařízení o GSP (tj. do 31. prosince 2011) by opětovné zavedení výhod v rámci GSP+ bylo možné na základě dalšího rozhodnutí Rady přijatého na návrh Komise.
8. Po ukončení šetření vláda Srí Lanky poskytla Komisi řadu připomínek týkajících se předmětu zprávy Komise. Útvary Komise přezkoumaly předložené dokumenty a tvrzení a došly k závěru, že tyto nijak neovlivňují odůvodněnost zjištění ze šetření, že dané tři úmluvy nejsou v současnosti účinně uplatňovány. Tento závěr spolu s hodnocením připomínek vznesených Srí Lankou bude také sdělen Srí Lance nejpozději v okamžiku, kdy Rada rozhodne o předkládaném návrhu. Poskytnuté dokumenty mohou být dále považovány za užitečné informace pro další bilaterální dialog se Srí Lankou ohledně opatření a úkonů, které jsou požadovány, aby byly vyřešeny problémy s účinným uplatňováním, které byly zjištěny v rámci šetření.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se dočasně odnímá zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných poskytovaný podle nařízení Rady (ES) č. 732/2008, pokud jde o Srílanskou demokratickou socialistickou republiku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 732/2008 ze dne 22. července 2008 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2011 a o změně nařízení Rady (ES) č. 552/97, č. 1933/2006 a nařízení Komise (ES) č. 1100/2006 a č. 964/2007¹, a zejména s ohledem na čl. 19 odst. 4 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle nařízení Rady (ES) č. 732/2008, a zejména článku 9 a čl. 10 odst. 6 uvedeného nařízení, je Srílanská demokratická socialistická republika (dále jen „Srí Lanka“) zvýhodněnou zemí, které byla v rámci zvláštního pobídkového režimu pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných přiznána možnost uplatňovat systém všeobecných celních preferencí Společenství.
- (2) Rozhodnutí Komise 2008/938/ES ze dne 9. prosince 2008², které do seznamu zvýhodněných zemí způsobilých pro zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2011 zahrnuje Srí Lanku, uvádí, že na Srí Lance bylo zahájeno šetření podle nařízení Rady (ES) č. 980/2005³, jehož předmětem bylo dodržování kritérií způsobilosti pro přiznání preferenčního režimu v souvislosti se třemi úmluvami o lidských právech.
- (3) Zprávy, prohlášení a informace Organizace spojených národů i další veřejně dostupné zprávy a informace z jiných významných zdrojů, včetně nevládních organizací, které jsou Komisi k dispozici, naznačují, že vnitrostátní právní předpisy Srí Lanky, které provádějí Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, Úmluvu proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání a Úmluvu o právech dítěte, nejsou účinně uplatňovány. Tři výše zmíněné úmluvy jsou uvedeny jako základní úmluvy o lidských právech v příloze III části A bodech 1, 5 a 6 nařízení Rady (ES) č. 732/2008.

¹ Úř. věst. L 211, 6.8.2008, s. 1.

² Úř. věst. L 334, 12.12.2008, s. 90.

³ Úř. věst. L 169, 30.6.2005, s. 1.

- (4) Podle čl. 15 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 732/2008 lze dočasně odejmout zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných přiznaný podle uvedeného nařízení, především pokud vnitrostátní právní předpisy, jimiž se provádějí úmluvy uvedené v příloze III nařízení, které byly ratifikovány při plnění požadavků čl. 8 odst. 1 a 2, nejsou účinně uplatňovány.
- (5) Rozhodnutím Komise 2008/803/ES⁴ bylo zahájeno šetření s cílem zjistit, „zda jsou vnitrostátní právní předpisy Srílanské demokratické socialistické republiky, které provádějí Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, Úmluvu proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání a Úmluvu o právech dítěte, účinně uplatňovány.“
- (6) V průběhu šetření Komise poskytla Srí Lance dostatek příležitostí při šetření spolupracovat a byla jí nabídnuta možnost komentovat zevrubná zjištění odborníků pověřených Komisí, aby provedli nezávislé právní posouzení záležitostí, které byly předmětem šetření. Přes skutečnost, že se Srí Lanka rozhodla při šetření nespolupracovat a ani se jej neúčastnit, Komise udržovala pravidelný kontakt se Srí Lankou mimo rámec šetření s cílem umožnit Srí Lance poskytnout Komisi jakékoliv informace relevantní pro šetření. Informace získané v daném kontextu od Srí Lanky vzala Komise plně na vědomí a staly se součástí hodnocení obsaženého ve zprávě Komise.
- (7) Dne 19. října 2009 Komise schválila zprávu, která obsahuje její zjištění. Ze zprávy vyplývá, že vnitrostátní právní předpisy Srí Lanky provádějící mezinárodní úmluvy o lidských právech, konkrétně Mezinárodní pakt o občanských a politických právech, Úmluvu proti mučení a jinému krutému, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestání a Úmluvu o právech dítěte, nejsou účinně uplatňovány.
- (8) Zpráva obsahující zjištění šetření byla poskytnuta Srí Lance, přičemž bylo zdůrazněno, že tato zjištění představují východisko, na jehož základě má Komise v úmyslu rozhodnout, zda doporučit dočasné odnětí zvláštního pobídkového režimu pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných. Srí Lance byla také poskytnuta lhůta, během níž mohla vznést v této záležitosti a konkrétně vůči zprávě Komise námitky.
- (9) Srí Lanka poskytla Komisi řadu připomínek ohledně předmětu zprávy a vedení šetření. Tyto připomínky se mimo jiné týkaly i skutečností a zjištění, k nimž Srí Lanka dostala příležitost vyjádřit se již v průběhu šetření a neučinila tak. Komise i přesto pečlivě zvážila připomínky Srí Lanky, především ty, které byly významné při rozhodování o dočasném odnětí. Hodnocení Komise, o kterém byla Srí Lanka informována, vedlo k závěru, že žádné tvrzení Srí Lanky by podstatně nezměnilo výsledky šetření.
- (10) V souladu s čl. 19 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 732/2008 předložila Komise dne 17. listopadu 2009 zprávu o svých zjištěních Výboru pro všeobecné celní preference.
- (11) Ve světle výše uvedeného bude zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných dočasně odňat pro všechny produkty pocházející ze Srí Lanky až do okamžiku, kdy bude rozhodnuto, že důvody ospravedlňující dočasné odnětí již pominuly.

⁴ Rozhodnutí Komise (2008/803/ES) ze dne 14. října 2008, kterým se zahajuje šetření podle čl. 18 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 980/2005 s ohledem na účinné uplatňování některých úmluv o lidských právech na Srí Lance (Úř. věst. L 277, 18.10.2008, s. 34).

- (12) Toto nařízení vstoupí v platnost šest měsíců po dni jeho přijetí, nebude-li předtím na návrh Komise rozhodnuto, že důvody, které jej ospravedlňovaly, již pominuly,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných pro produkty pocházející ze Srí Lanky přiznaný na základě nařízení Rady (ES) č. 732/2008 se dočasně odnímá.

Článek 2

S ohledem na období použitelnosti nařízení Rady (ES) č. 732/2008 Rada kvalifikovanou většinou zvláštní pobídkový režim pro produkty pocházející ze Srí Lanky na návrh Komise opětovně zavede, pokud důvody, které dočasné odnětí ospravedlňovaly, již pominuly.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost šest měsíců po dni jeho přijetí, pokud předtím Rada na návrh Komise v souladu s čl. 19 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 732/2008 nerozhodne jinak.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

**LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRHY S VÝLUČNÝM DOPADEM NA
PŘÍJMOVOU STRÁNKU ROZPOČTU**

1. NÁZEV NÁVRHU:

NAŘÍZENÍ RADY, kterým se dočasně odnímá zvláštní pobídkový režim pro udržitelný rozvoj a řádnou správu věcí veřejných poskytovaný podle nařízení Rady (ES) č. 732/2008, pokud jde o Srilanskou demokratickou socialistickou republiku

2. ROZPOČTOVÉ LINIE:

Kapitola a článek: kapitola 12 článek 120

Částka zahrnutá do rozpočtu na příslušný rok: 14 079 700 000 EUR

3. FINANČNÍ DOPAD

☐ Návrh nemá žádné finanční dopady

☒ Návrh nemá finanční dopady na výdaje, má však finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

(v milionech EUR zaokrouhлено na jedno desetinné místo)

Rozpočtová linie	Příjem ⁵		2010
Kapitola 12	<i>Dopad na vlastní zdroje</i>		+24,3

Situace po akci					
	2011				
Kapitola 12	+58,2				

4. OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM

...

⁵ Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (zemědělské poplatky, dávky z cukru, cla), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25 % nákladů na výběr.

5. DALŠÍ POZNÁMKY

Tento odhad rozpočtového dopadu vychází z údajů o obchodu za rok 2008 a pro dovoz ze Srí Lanky předpokládá od srpna 2010 uplatnění standardního režimu GSP, a nikoliv režimu GSP+, přičemž nepočítá s žádnou podstatnou změnou objemu a hodnoty dotčeného zboží. V roce 2008 by tak bylo navíc na clech zapláceno 77,6 milionů EUR.